

Art. 4. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juni 1996.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT  
De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

Art. 4. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juin 1996.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT  
Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 96 — 1528

[22380]

30 JUNI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de Rijksdienst voor pensioenen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van bepaalde centrale diensten, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Rijksdienst voor pensioenen;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen;

Gelet op het advies nr. 27.211 van 8 februari 1966 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Op de voordracht van onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 juni 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de Rijksdienst voor pensioenen wordt als volgt vervangen :

« Artikel 1. Bij de Rijksdienst voor pensioenen worden de betrekkingen als volgt over de taalkaders verdeeld :

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 96 — 1538

[22380]

30 JUIN 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juin 1995 fixant les cadres linguistiques de l'Office national des pensions

ALBERT II, Roi des Belges;

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de certains services centraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1995 portant fixation du cadre organique de l'Office national des pensions;

Vu l'avis émis par le Comité de Gestion de l'Office national des pensions;

Vu l'avis n° 27.211 du 8 février 1966 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 23 juin 1995 fixant les cadres linguistiques de l'Office national des pensions, est remplacé comme suit :

« Article 1<sup>er</sup>. A l'Office national des pensions les emplois sont répartis comme suit entre les cadres linguistiques :

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	Frans kader Aantal betrekkingen — Cadre français Nombre d'emplois	Nederlands kader Aantal betrekkingen — Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Tweetalig kader Aantal betrekkingen — Cadre bilingue Nombre d'emplois	
			Vorbehouden aan de ambtenaren van de Nederlandse taalrol	Réservés aux agents du rôle linguistique français
1	3	3	1	1
2	11	11	3	3
3	27	30		
4	28	33		
5	46	52		
6	369	417		
7	189	213		
8	32	37		

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication en *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 96 — 1529

[C — 35821]

**23 MEI 1996.** — Besluit van de Vlaamse regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 10 mei 1995 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten;

Gelet op het advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 27 februari 1996;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 23 mei 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het besluit van de Vlaamse regering van 10 mei 1995 in artikel 6, § 3, aan de colleges van burgemeester en schepenen de verplichting oplegt de gemeentelijke lijsten naar de administratie door te sturen voor 1 maart van het kalenderjaar; dat uit contacten met de colleges is gebleken dat deze termijn te kort is om een grondige en correcte inventarisatie van leegstaande en/of verwaarloosde bedrijfsruimten op te maken; dat gelet op de lopende inventarisatieperiode het dringend noodzakelijk is om het besluit van de Vlaamse regering van 10 mei 1995 te wijzigen, teneinde de gemeenten meer tijd te gunnen om de inventarisatie te voltooien;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 6 § 3, "De gemeentelijke lijst, zoals bepaald in § 1 en 2, dient door het College van Burgemeester en Schepenen te worden doorgestuurd naar de Administratie voor 1 maart 1997. Vanaf het daaropvolgende jaar dient de gemeentelijke lijst jaarlijks te worden doorgestuurd aan de administratie voor 1 maart van het kalenderjaar".

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 23 mei 1996.

De minister-président van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 96 — 1529

[C — 35821]

**23 MAI 1996.** — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 mai 1995 portant exécution du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir l'inoccupation et l'abandon de sites d'activité économique

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir l'inoccupation et l'abandon de sites d'activité économique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 février 1996;